



BẢN TIN HIỆP NHẤT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Chúa Nhật XIII Thường Niên – Năm B, Ngày 1 Tháng 7 Năm 2018

<http://ourladyoflavangva.com/>

Cử Hành Phụng Vụ Nhà Thờ St. Veronica, 3460 Centreville Road, Chantilly, VA 20151
C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, 915 S Wakefield Street, Arlington, VA 22204
Cha Đặc Trách Tôma Phó Quốc Luân, O.P * (703) 894-7174 * lavang@cttdva.com *
Cha Chánh Xứ Giuse Trần Trung Liêm, O.P * (703) 982-7534 * pastor@cttdva.com *
Chủ Tịch Ban Thường Vụ Nguyễn Hữu Anh * (202) 375-9221 * globalipnet@gmail.com *

BÍ TÍCH RỬA TỘI

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách để làm thủ tục.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Những thành phần giáo dân trong Địa Phận Arlington Virginia muốn tổ chức Hôn Phối trong Giáo Họ Giáo Xứ của mình phải được chuẩn bị tối thiểu trước 6 tháng trước ngày Thành Hôn.

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để làm thủ tục.

BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN & TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Nếu quý vị muốn Xức Dầu hoặc rước Mình Thánh Chúa mỗi tuần, xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ hoặc Cha Đặc Trách để sắp xếp.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO HỌ

Chào mừng thành viên mới của Giáo Họ.

Nếu gia đình nào chưa ghi danh vào Giáo Họ, xin lấy đơn và ghi danh. Sau khi điền đơn xong, xin đưa đơn ghi danh lại cho Cha Đặc Trách hoặc bỏ vào rổ xin tiền hoặc gửi đường bưu điện. Nếu quý vị đổi địa chỉ, xin liên lạc với Văn Phòng để cập nhật địa chỉ mới.

CÁC SINH HOẠT GIÁO HỌ ĐỨC MẸ LA VANG

Thánh Lễ

Thứ Sáu 7:00 tối
(Thứ Sáu đầu tháng không có Thánh Lễ)
Thứ Bảy 7:00 tối
Chúa Nhật 2:00 trưa và 7:00 tối

Chầu Thánh Thể

Chúa Nhật đầu tháng, 1:20 trưa
Giải Tội Sau các Thánh Lễ và khi có hẹn

Rửa Tội

Xin liên lạc với Cha Đặc Trách.

SINH HOẠT CÁC HỘI ĐOÀN

Thứ Sáu

Chương Trình Việt Ngữ 7:00pm - 8:30pm

Thứ Bảy

Thiếu Nhi Thánh Thể 3:45pm - 4:45pm
Chương Trình Giáo Lý 5:30pm - 6:30pm

Chúa Nhật

Các Bà Mẹ Công Giáo (Tuần 1) 5:00pm - 7:00pm
Phong Trào Cursillo (Tuần 2) 3:00pm - 5:00pm
Hiệp Sĩ Đoàn 16468 (Tuần 3) 3:00pm - 5:00pm

MỘT SỐ NGÀY XIN LƯU Ý

Ngày	Thứ	Vụ Việc
3/7	Ba	Thánh Tôma, tông đồ
4/7	Tư	Ngày kỷ niệm Hoa Kỳ độc lập
6/7	Sáu	Thánh Maria Goretti, tử đạo
8/7	CN	Chúa Nhật XIV Thường Niên

Chúc Mừng Rửa Tội

Giáo họ xin chúc mừng cha đình anh chị Ngô Quý Thiên Quốc và Nguyễn Thị Mỹ Chi đã cho con là **Giuse Ngô Quốc Kiệt Augustus** lãnh nhận bí tích Rửa Tội, trở thành con của Chúa trong Chúa Nhật tuần qua. Xin Chúa chúc lành cho con trẻ.

CHÚC MỪNG CHA ĐẶC TRÁCH TÔMA PHÓ QUỐC LUÂN KỶ NIỆM 10 NĂM LINH MỤC

Chúa nhật này, ngày 1 tháng 7 năm 2018, Giáo Họ Đức Mẹ La Vang, Chantilly, có tổ chức tiệc mừng ngày Lễ Thánh Tôma Tông Đồ, lễ quan thầy và 10 năm thụ phong linh mục của cha đặc trách Tôma Phó Quốc Luân.

Giáo họ xin chúc mừng và xin mọi người cầu nguyện cho ngài. Xin Chúa gìn giữ và ban ơn để ngài luôn là mục tử nhân lành theo gương Chúa Giêsu Kitô.

TIỀN THU (23/6/2018 & 24/6/2018)

Tiền quyên lễ 7:00 giờ tối Thứ Bảy	\$ 1,576.00
Tiền quyên lễ 2 giờ chiều Chúa Nhật	\$ 767.00
Tiền quyên lễ 7 giờ tối Chúa Nhật	\$ 620.00
Second collection – Development Funds	\$ 1,052.00
Faith Direct-6/2018	\$ 2,767.32
Weekly Food Sale - HCBM	\$ 1,035.00
TỔNG CỘNG:	\$ 7,817.32

Xin Lưu Ý: Tuần sau, thứ bảy và Chúa Nhật 7 & 8 tháng 7, sẽ không có xin tiền lần 2, nhưng nếu ai muốn giúp cho quỹ trợ giúp Châu Phi của giáo phận thì sẽ có rổ xin tiền để gắn cửa ra vào để quý vị bỏ vào.

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ THIÊN CHÚA CÓ TOÀN QUYỀN TRÊN ĐAU KHỔ VÀ SỰ CHẾT

Theo Sách Sáng Thế, Thiên Chúa dựng nên mọi sự đều tốt lành, và Ngài mong muốn cho mọi loài tồn tại; nhưng con người luôn phải đương đầu với đủ loại đau khổ và cái chết. Câu hỏi được đặt ra: Đau là nguyên nhân của đau khổ và cái chết? Sách Sáng Thế tường thuật biến cố cám dỗ và sự sa ngã của con người trong vườn Địa Đàng. Vì con người lạm dụng quyền tự do để bất tuân lệnh Thiên Chúa và nghe lời quỷ dữ, nên tội lỗi và sự chết đã đột nhập vào thế gian và tác hại trên con người.

Các Bài Đọc hôm nay xoay quanh ý hướng và quyền năng của Thiên Chúa trong việc tạo dựng và quan phòng vũ trụ. Trong Bài Đọc I, tác giả Sách Khôn Ngoan xác quyết: Thiên Chúa dựng nên mọi sự đều tốt lành và tiền định cho muôn loài được trường tồn; nhưng quỷ dữ cám dỗ con người và là nguyên nhân của đau khổ và sự chết. Trong Bài Đọc II, thánh Phaolô kêu gọi các tín hữu Corintô giúp đỡ Giáo Hội tại Jerusalem để duy trì sự sống trong trận đói đang xảy ra tại đây. Trong Phúc Âm, Chúa Giêsu chứng tỏ Ngài có toàn quyền trên đau khổ và sự chết qua việc chữa lành người phụ nữ bị loạn huyết và cho con gái ông Jairus sống lại.

CHIA SẺ MỤC TỬ

Kính thưa quý ông bà, anh chị em:

Cách đây mấy tháng, nhân viên tiểu bang Virginia đã bắt đầu thanh tra – audit – giấy tờ chương trình sổ số Tết của chúng ta. Không phải chỉ riêng Giáo họ, nhưng nhiều tổ chức khác – như chùa, một số giáo xứ Mỹ – cũng bị thanh tra. Họ đòi hỏi rất nhiều giấy tờ từ 3 năm trước, và báo cáo, giải thích, chỉnh đốn sổ sách... May mắn là Giáo họ có chị Trần Thiên Nga, trưởng ban tài chánh đã chịu trách nhiệm đáp ứng những đòi hỏi của tiểu bang. Chúng ta đã không phải tốn tiền mướn luật sư và cũng không bị tiểu bang làm khó dễ thêm.

Cha đặc trách xin chân thành tri ân chị Nga đã bỏ nhiều công sức giúp cho Giáo họ chuyện này. Cuộc thanh tra đã kết thúc cách đây 2 tuần. Tiểu bang đưa ra một số đề nghị mà sẽ làm cho việc sổ số của chúng ta khó hơn. Ví dụ: chúng ta phải nộp cho tiểu ban một phần số tiền vé sổ bán được. Những ai không mua và không trả vé sổ lại thì chúng ta cũng phải khai báo và trả tiền thuế cho những vé số đó. Chia sẻ với quý ông bà, anh chị em những điều như vậy để thấy rằng việc “làm tiền” không dễ - đòi hỏi nhiều công sức của nhiều người, trong đó có những người làm việc âm thầm và không tiện thông báo cho mọi người. Những ai đã và đang phải làm nhiều cho Giáo họ, cha xin chân thành cảm ơn. Những ai thấy rằng mình vẫn thiếu sót trong phần đóng góp, xin nỗ lực hơn khi được kêu gọi.

Từ thứ hai ngày 9 cho đến thứ bảy ngày 14 tháng 7, các cha Đaminh và một số thành viên của Huynh Đoàn Đaminh sẽ tụ họp ở Houston để họp. Dòng Đaminh có 3 nhánh: các tu sĩ nam, các nữ tu, và huynh đoàn. Huynh đoàn là người người sống ở ngoài đời – phần lớn là những người có vợ có chồng – nhưng liên kết với Dòng Đaminh qua việc thực hiện phần nào linh đạo của Dòng, như đọc kinh, học hỏi, làm việc tông đồ. Giáo xứ Arlington có huynh đoàn khá mạnh, còn Giáo họ thì cũng đang cố lập nhưng có lẽ vì nhiều người chưa biết nên chưa có kết quả cụ thể nào. Nếu ai muốn tìm hiểu thêm, hoặc có ý muốn gia nhập huynh đoàn, xin liên lạc cha. Vì các cha phải đi họp trong thời gian nói trên, nên cha xin chúng ta sẽ không có lễ tiếng Việt ở nhà thờ St. Veronica vào thứ sáu ngày 13 tháng 7. Xin mọi người thông cảm.

Để mừng lễ bốn mạng và cùng là để có dịp chúng ta vui chơi với nhau, Giáo họ sẽ tổ chức picnic ở Giáo xứ Thánh Veronica, vào ngày thứ bảy 18 tháng 8, từ lúc 9 giờ sáng cho đến 4 giờ chiều. Sẽ có thi đấu thể thao (đá banh, bóng chuyền volleyball...), các trò chơi cho mọi giới tuổi, đồ ăn nước uống, v.v... Xin báo cho mọi người biết trước để chúng ta sắp xếp đến vui với nhau.

Xin Chúa chúc lành cho Giáo họ của chúng con.

Lm. Tôma Phó Q. Luân, OP

HIỆP VỚI LINH MỤC CHỦ TẾ,
chúng ta cầu nguyện cho các ý lễ sau đây:

Thứ Bảy, 30/06/2018 - Lễ 7:00 pm

Anna Đinh Thị Cân (gđ. Trọng Hải)

Anton Nguyễn Quốc Tín (Nguyễn Thúy Mai)

Augustino Nguyễn Bình Khiêm (Nguyễn Thúy Mai)

Cha Anton Trần Nghị Lực (Gia đình)

Gioakim Nguyễn Văn Định (gđ. Trọng Hải)

Gioan Baotixita Nguyễn Quang Tuyền (Nguyen Kim Oanh)

Giuse Nguyễn Quốc Ấn (Nguyễn Thúy Mai)

Inhaxiô Nguyễn Văn Tự (cô Hằng)

Maria Bùi Thị Hạc (gđ. Viet Q. Dinh)

Maria Nguyễn Thị Sáu (Nguyễn Thúy Mai)

Robert B. Mc.Osker mới qua đời (Mai Võ)

Nguyễn Thị Hồng Lê xin tạ ơn

Nguyễn Thúy Mai xin ơn bình an và như ý

Chúa Nhật, 01/07/2018 - Lễ 2:00 pm

Anna Mẫn và Giuse (Nhật Vũ)

Anna Mẫn và Phêrô (Nhật Vũ)

Augustinô Nguyễn Tấn Thọ (gia đình)

Gioakim Sơn Nguyễn và Gioakim Chính

Nguyễn (Vũ Thị Tuyết)

Inhaxiô Nguyễn Văn Tự (Nhóm cầu nguyện

Mẹ Fatima)

Inhaxiô Nguyễn Văn Tự (Phạm Yên Hương)

Inhaxiô Nguyễn Văn Tự và Maria Nguyễn Thị

Lộc (cô Hằng)

Phanxicô Đoàn Văn Ninh (Đoàn Tường)

Các linh hồn không có thân nhân (Phong

Nguyễn)

HCBM Lavang xin ơn bình an cho gia đình

các hội viên

Nhật Vũ xin ơn bình an cho gia đình

Chúa Nhật, 01/07/2018 - Lễ 7:00 pm

Robert B. Mc.Osker mới qua đời (Mai Võ)

Phêrô và Maria

Các linh hồn

Đaminh, xin tạ ơn và bình an

**CẦU NGUYỆN cho những người
già yếu và đau yếu trong Cộng Đoàn**

Ông Cố Trần Văn Lễ

Ông Nguyễn Phú Tịnh

Ông Võ Văn Năm

Ông Nguyễn Văn Đáp

Ông Quách Đại Hà

Bà Nguyễn thị Quý

Bà Vũ Thị Huệ

Bà Lê thị Cận

Bà Nguyễn Xuân Hào

Chị Trần Thị Minh Thoa

SINH HOẠT GIÁO HỌ & GIÁO XỨ

* Cha đặc trách sẽ có giờ văn phòng ở nhà thờ Thánh Veronica vào thứ tư và thứ sáu, từ 4 giờ chiều cho đến 6 giờ tối. Xin liên lạc số 704-894-7174 để làm hẹn gặp cha nếu cần.

* Xin coi bản tin để biết thêm những tin tức quan trọng khác

Ca Lễ Tối Thứ Bảy Trong Mùa Hè

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Anrê Trông thường sinh hoạt vào thứ bảy. Ngày 16 tháng 6 sẽ là ngày cuối cùng, trước khi đoàn ngưng sinh hoạt thường xuyên, cho đến cuối tháng 8. Cũng vậy, ca đoàn Anrê Trông xin được nghỉ hát trong các tháng hè. Trong thời gian này sẽ có một số anh chị và các em hát trong lễ tối thứ bảy. Nếu các em trẻ nào muốn hát hoặc biết chơi nhạc cụ muốn tham gia, xin liên lạc anh Trung ở số điện thoại 571-375-9416 hoặc email tdtk1998@gmail.com.

THAM GIA BUÔN BÁN Ở "VIETFEST"

"Vietfest" là hai ngày hội chợ của người Việt tổ chức ở Tyson Corner vào hai ngày 11 và 12 tháng 8. Đây không phải là chương trình của Giáo họ. Tuy nhiên, chúng ta được mời để tham gia bán đồ ăn và làm trò chơi, như là một cách gây quỹ và quảng cáo cho Giáo họ. Cha đặc trách đã nhờ anh Hữu Anh liên lạc với ban tổ chức của Vietfest. Vì vậy, nếu anh Hữu Anh có nhờ hội đoàn nào hoặc cá nhân nào giúp cho việc này xin quý vị cộng tác càng nhiều càng tốt. Xin cảm ơn.



Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm:
Xe - Nhà - Thương Mãi - Nhân Thọ

4229 Lafayette Center Dr #1300C, Chantilly VA 20151

(571) 308-3086

www.Lemaxinsurance.com



Lan Tran / Principal

Xin gọi lấy hẹn để gặp ở
Văn Phòng vùng Falls Church

Insure - Invest - Retire

Đố ai biết lúa mấy bông

Biết sông mấy khúc

Biết bao lâu trên cõi đời?



Bảo hiểm nhân thọ



Đầu tư quỹ tiền học



Đầu tư quỹ hưu trí

Hãy bảo vệ tương lai của bạn và gia đình bạn ngay hôm nay



Leslie Huyền Nguyễn

Cell: 571-230-6550

Office: 703-749-3700



8075 Leesburg Pike, ste. 200

Vienna, VA 22182

Inguyen02.ft@newyorklife.com

Alexandria Pest Services Inc.

Những dịch vụ của chúng tôi gồm có:

- ✓ Diệt chuột, gián, kiến, muỗi, ruồi, bọ chét, mối, ong đục gỗ v.. v..
- ✓ Kiểm tra và chứng nhận tình trạng mối mọt cho quý vị trong ngành địa ốc (Termite Inspection Report).
- ✓ Tư vấn miễn phí cách phòng chống các sinh vật gây hại
- ✓ Phục vụ cho nhà ở, văn phòng, nhà hàng v.. v..
- ✓ Phục vụ các tiểu bang DC, Virginia và Maryland

**Khảo sát và Định giá miễn phí
(Free Inspection and Estimate)**

CHAU TRAN

703-923-0925 or 703-303-7008

WESTGATE REALTY GROUP, INC.

COMMERCIAL • RESIDENTIAL • BUSINESS BROKERAGE • LEASING • INVESTMENT

7389 Lee Highway, Suite 103
Falls Church, VA 22042

www.soldwithbui.com



TUYET BUI, ABR

Associate Broker
Licensed in MD & VA

Office: (703) 208-9999

Fax: (703) 208-9997

Cell: (571) 243-6776

Email: soldwithbui@gmail.com





HIÊN NGUYỄN
 Hair and Makeup for wedding
 and other special occasions ...
**Chuyên trang điểm, búi tóc cho
 đám cưới, đám hỏi, dạ hội ...**
 Có đến nhà theo yêu cầu.
 Có giá đặc biệt cho trên 5 người.
571-830-0844 (CELL or TEXT)
hientada@yahoo.com

CẦN PHỤ BẾP NỮ
 Nhà hàng ở Ashburn cần gấp phụ bếp nữ
Xin liên lạc chị Cindy Trương
qua số điện thoại: 703-608-9007
hoặc anh Hoàng Nguyễn:
703-608-5662

AVAILABLE
6 months for \$100
1 year for \$200

LAN NGUYỄN, D.D.S
 NHA KHOA THẨM MỸ & GIA ĐÌNH
 9671-D MAIN STREET, FAIRFAX, VA 22031
 (Trong khu Woodson Square)
Phone: 703-503-5211
NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM PPO & VA MEDICAID
 Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:30 PM
 Xin gọi văn phòng để lấy hẹn

Giúp Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Với Các Sản Phẩm Tài Chính Của New York Life!



Tô Quốc Bảo, Agent
 New York Life Insurance Company
W 703-610-4041
C 703-623-4632
 8075 Leeburg Pike, Suite 200
 Vienna, VA 22182



Nguyễn Quý, Agent
 New York Life Insurance Company
W 703 610-4042
C 703 622-6158
 8075 Leeburg Pike, Suite 200
 Vienna, VA 22182

ANH-LE AIR SERVICES
 HEATING & AIR CONDITIONING
 Chuyên sửa chữa và thay mới các loại:
 - Heat Pumps
 - Gas & Electric Furnaces
 - Air Conditioning
Xin gọi: 703-414-9473 (cell)
Get Your A/C Fixed Fast
Top Quality Parts for Long Life

PHỞ ROYAL
 VIETNAMESE NOODLE RESTAURANT
 WWW.PHOROYALRESTAURANTS.COM
LEESBURG **STERLING**
 542 FORT EVANS Rd 46839 Maple Leaf Place,
 Leesburg, VA 20176 Suite 145
PHONE: 703-779-1774 Sterling, VA 20164
 PHONE: 703-444-4778

Tại sao phải cân nhắc mua bảo hiểm? Cuộc sống luôn ẩn chứa những nguy cơ, rủi ro mà quý vị không lường trước được. Những rủi ro này có thể lấy đi những thứ mà quý vị đã tạo ra bằng mồ hôi, công sức của mình và đem lại khó khăn trong cuộc sống.

Michael Duong
LOAN OFFICER
NMLS# 484234
LICENSED IN VA, MD, DC
 11325 RANDOM HILLS ROAD, SUITE 220
 FAIRFAX, VA 22030

DIRECT: 703-947-8888 **eFAX: 703-991-1081**
CELL: 703-798-4586
MICHAEL.DUONG@RMSMORTGAGE.COM
WWW.RMSMORTGAGE.COM/MICHAELDUONG

RMS
 Residential Mortgage Services
 We'll Guide You Home
 NMLS# 1760
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

Biết về bảo hiểm chính là biết nhìn xa trông rộng.
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - THÀNH TÍN
 là phương châm phục vụ của các Đại Diện tại New York Life.
 Chúng tôi chuyên cung ứng các Dịch Vụ và Chương Trình sau đây:

- Bảo hiểm nhân thọ
- Quỹ tiền học
- Quỹ hưu bổng
- Bảo hiểm săn sóc dài hạn
- Life Insurance
- Education Funding
- Retirement Planning
- Long Term Care Insurance

Hãy gọi ngay để giải quyết các thắc mắc về những sản phẩm bảo hiểm và tài chính trên!

The offering documents (policies, contracts) for all Net York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail.
 Những tài liệu (điều lệ, hợp đồng) và sản phẩm do New York Life và chi nhánh của New York Life cung cấp chỉ viết bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có sự tranh chấp, những điều khoản trong điều lệ và hợp đồng được dùng chính thức.
 SMRU 1674475

AVAILABLE
6 months for \$100
1 year for \$200

BẮC ÂU, REALTOR
ĐẢM NHẬN MỌI DỊCH VỤ MUA BÁN ĐỊA ỐC
TẬN TÂM - UY TÍN - CHUYÊN NGHIỆP
NATIONAL REALTY
 11890 Sunrise Valley Drive, Reston, VA 20191
CELL: (703) 945-9723
OFFICE: (703) 860-4600 ext 423, FAX: (703) 860-8512
david@nationalrealty.biz

www.hitechdentalonline.com
HITECH DENTAL
LỘC NGUYỄN DMD PC.
Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ
với hơn 15 năm kinh nghiệm.
 Nha Khoa Gia Đình, Thẩm Mỹ, Implants, Nhổ Răng Khôn, Niềng Răng Invisalign ...
 Nhận Tất Cả Bảo Hiểm PPO
 Giờ làm việc theo hẹn từ Thứ hai đến Thứ Bảy
Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.
 Manassas: 9806 Liberia Ave., Manassas, VA 20110
703-366-3300
 Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA
703-754-1999

MARK S. LORIA Attorney At Law
 Office: (202) 560-0202
 3905 Railroad Ave, Ste 104
 Fairfax, VA 22030
 900 South Washington St, Ste 103
 FallsChurch, VA 22042
CAROLYN PHUONG NGUYEN
 director/marketing
 carolyn.nguyen05@gmail.com
 Cell: (571) 345-5717 Fax: (703) 689-3337

TNT AUTO TECH
COMPLETE AUTO REPAIR - DOMESTIC & IMPORT
 25350 PLEASANT VALLEY RD #160, CHANTILLY, VA 20152
TOMMY (TRONG)
CELL: (571) 435-5657
BUS: (703) 542-8183, FAX: (703) 542-6878
MON - FRI: 8:30 AM - 6:00 PM
SAT: 8:30 AM - 3:30 PM